

<<吸血鬼的访客>>

图书基本信息

书名：<<吸血鬼的访客>>

13位ISBN编号：9787503939716

10位ISBN编号：7503939710

出版时间：2009-11

出版时间：文化艺术出版社

作者：艾柯 编译

页数：268

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<吸血鬼的访客>>

内容概要

这是一段奇幻而又心惊胆颤的经历，似幽灵般的东西如影随形，就像某一个巨大的魔咒，将我团团包围。

令人窒息的恐怖故事，让你心跳加速的文字，血脉扩张的描写，不寒而栗，让人无法呼吸，极大满足你的好奇心和探索欲，让你欲罢不能，无法抗拒！

本书精选了世界级恐怖小说大师的经典之作，如埃米尔·左拉、埃德加·爱伦·坡、那撒尼尔·霍桑、布拉姆·斯托克、威基·科林斯、司哥特、W.W.雅各布斯等。

阵容强大，精彩纷呈，共同吹响恐怖小说的集结号！

除此之外，本书是中英文对照本，在欣赏佳作的同时，还能领略到原汁原味的英语，使你的英语水平突飞猛进。

<<吸血鬼的访客>>

作者简介

艾柯，翻译兼自由撰稿人。

86年毕业于武汉大学英语系，毕业后执教数载，后专业从事翻译与写作工作，曾翻译了大量外国文学作品，如《小王子》、《致加西亚的信》等，均取得了不错的销量。

<<吸血鬼的访客>>

书籍目录

死亡鬼屋W.W.雅各布斯He Toll-House W.W.Jacobs入土不安埃米尔·左拉The Death of Olivier Becaille
Emile Zola法官的房子布拉姆·斯托克The Judge ' S House Brant Stoker极其怪异的床威基·科林斯The
Traveller ' s Story of a Terribly Strange Bed Wilkie Collins瓦尔德马案件的真相埃德加·爱伦·坡The Facts in
the Case of M · valdemar Edgar A Ilan Poe裹寿衣的老小姐纳撒尼尔·霍桑The White Old Maid Nathaniel
Hawthorne有挂毯的房间 司各特The Tapestryed Chamber Scott贝瑞妮丝埃德加·爱伦·坡Berenice Edgar
A Ilan Poe吸血鬼的访客司各特Dracula ' S Guest Scott丽姬娅埃德加·爱伦·坡Ligeia Edgar A Ilan Poe

<<吸血鬼的访客>>

章节摘录

死亡鬼屋The Toll-House W.W.雅各布斯/ W.W. Jacobs W.W.雅各布斯 (W.W. Jacobs , 1863—1943) , 英国小说家, 生于伦敦, 是家中的长子, 毕业于伯克拜克大学。

他是一位多产的小说家, 写过大量的讽刺小说和恐怖小说。

其中最著名的恐怖小说是《猴爪》(1901) , 曾被多次改编为电影和剧本, 斯蒂芬·金的小说《宠物公墓》深受其影响。

“胡说八道,” 杰克·巴恩斯说, “我知道那个房子里死过人, 每个房子里都有可能死人。

烟囱里的风和墙洞里的老鼠都会吓得一个疑神疑鬼的人尿裤子。

米格尔, 再来杯茶。

“莱斯特和怀特刚才也这样说,” 三羽旅店内, 米格尔在茶桌前忙活着说, “你们的想法一样。

莱斯特和怀特喝完茶, 此时正回味着茶的香味, 眼睛不时地打量着店内进进出出的人。

米格尔先生招呼客人坐在桌旁, 然后转身回来给巴恩斯续水。

“我们可不是危言耸听,” 他说, “不过我对这些鬼鬼怪怪也是半信半疑。

“很多人都是这样,” 莱斯特说, “我的阿姨曾经见过鬼。

怀特点点头, 说道: “我的叔叔也见过。

“总是道听途说。

巴恩斯说道。

“这个房子呢,” 米格尔说, “很大, 但是房租很低, 不过没人敢租住, 因为不管租户住多长时间总会有人离奇死亡。

而且自房子建好后, 看门人也一个个地死去, 最近一个死于15年前。

“是啊!

巴恩斯说, “都快成神话故事了。

“虽然你这么说, 但是我敢打赌, 晚上你不会亲自去尝试。

怀特突然插话。

“我也这样认为。

莱斯特说。

“当然不会,” 巴恩斯慢条斯理地说, “虽然我不相信有鬼, 但是我不愿以身犯险。

“这是为什么?

怀特问道。

“怕壁炉里的怪风?

米格尔坏笑着说。

“还有墙洞里的老鼠。

莱斯特同样略带鄙夷。

“随你们怎么说。

巴恩斯有点尴尬。

“我们一起去呢?

米格尔说, “晚饭后启程的话11点就能到达。

数10天来, 除了巴恩斯发现水的味道有点诡异之外我们一无所获。

这次探险肯定很刺激, 而且如果我们打破诅咒活下来的话, 房主一定会重谢我们。

“还是先去看看房主怎么说吧,” 莱斯特说道, “如果只是个普通空房子的话就没意思了, 我们先要确定里面真的有鬼。

他按铃叫人去找房主, 见到房主后, 房主说在一个月圆之夜曾经看到一颗头颅凭空悬吊在窗外, 所以一再告诉他们不要去一个鬼怪出没的房子里冒险。

这样的回复坚定了他们探险的信念, 不过房主礼貌且急切地要求他们写下与自己无关的协议。

“你们可以去探险,” 房主心有余悸地说, “不过假如第二天发现你们已经气绝身亡, 我可付不起责任。

<<吸血鬼的访客>>

这个房子可不是平白无故被叫做‘死亡鬼屋’的。

“上次死的是什么人？”

“巴恩斯语气中带有不屑。

“一个流浪汉，”房主说，“他为了半克朗进去的，不过第二天就被发现吊死在了栏杆上。

“是自杀吧，”巴恩斯说，“傻瓜！”

“房主点点头说，“陪审团们也这么说，但是他进去之前头脑完全清醒，这几年我见过他好多次。

我虽说不富裕，但是就算有人给我100英镑，我也不进会冒险。

“房主一再强调这个房子的危险，但是几小时后，他们还是踏上了险途。

旅店打烊时他们走了出来，重重的关门声在身后响起，路上的行人三三两两地走在回家的路上，他们已经越来越接近让人胆寒的“死亡鬼屋”。

路上已是漆黑一片，有的房子在他们经过时却突然灯火通明。

“看来用发现彻夜不眠来让巴恩斯知道世界上有鬼并不是件简单的事情。

“怀特说道。

“这是好事啊，”米格尔说，“很值得做。

我预感我们一定会成功。

莱斯特，带蜡烛了吗？”

“有两根，”他回答道，“老爷子只有这么多了。

“此时，月色苍白，阴云密布。

路上漆黑得伸手不见五指，在穿过小树林时，他们好几次都在崎岖的路上摔倒。

“好怀念我舒适的床啊！”

“怀特说道，“我想想看，那个鬼屋是在右边吧？”

“还要往前。

“米格尔说。

他们默默地向前走着，死寂的夜空里只有怀特不断地嘟囔他温暖、舒适、整洁的床的声响，可是这似乎是上世纪的事了。

他们在米格尔的带领下，右转，又走过了大约300米后，终于看到了鬼屋的大门。

房子几乎被灌木丛掩埋并且门前的路已经杂草丛生，难以靠近。

在米格尔的带领下，他们吃力地穿过灌木丛到房前，顿时觉得阴风阵阵。

站在硕大的门前，莱斯特说：“按照房主所说，从后面的某个窗户可以进到里面。

“窗户？”

“米格尔说，“胡扯！”

还是走门吧，门环在哪？”

“他在黑暗中摸索到了门环然后便“哐哐”地砸门。

“你傻啊！”

“巴恩斯生气地说。

“鬼仆们肯定睡着了，”米格尔认真地说，“所以在对付它们之前我要先叫醒它们。

黑灯瞎火地把我们关在门外可不礼貌。

“暗夜的敲门声格外刺耳，在宽阔的旷野里没有任何回响。

米格尔抬手推门，然后一声惊呼：“怎么可能？”

门一直没关！”

“声音中有点古怪，“跟我来！”

“怎么会是开着的？”

“莱斯特吃惊地后退一步，“肯定有人在搞鬼。

“不可能。

“米格尔断然说道，“给我蜡烛，谢谢。

谁带火柴了？”巴恩斯拿出火柴点着了蜡烛。

米格尔用手护着火苗，然后带着他们走向楼梯。

<<吸血鬼的访客>>

“把门关上，”他喊道，“风太大了。”

“门关着呀！”

“走在身后的怀特很是惊讶。”

米格尔手托下巴环视了一圈，疑惑地问道：“谁关的门？”

谁最后进来的？”

“我，”莱斯特说，“有可能是我关的，但是我一点印象都没有。”

米格尔还打算说什么，但是最终还是没有说出来，于是仍然用手护着蜡烛，开始检查房子内的情况，其他人默默地跟在米格尔的身后。

烛光映照下，他们的身影不时地出现在黑洞洞的墙壁上，随后又消逝在角落的暗黑中。

在走廊的尽头，他们沿着楼梯走上了二楼。

“看好脚下。”

米格尔边走边说。

他将蜡烛前移，在模糊地烛光中出现了断裂的栏杆。

他奇怪地盯着下方的黑暗，若有所思地说：“这可能就是流浪汉自杀的地方。”

“你脑子有毛病！”

怀特边走边说，“这个地方让我起了一身的鸡皮疙瘩，你竟然还想着这个。”

我们赶紧去找个地方喝一杯，怎么样？”

在走廊的尽头，他打开了一扇门，是个小房间。

米格尔拿着蜡烛走进去，在炉台上滴了几滴蜡油，然后把蜡烛固定在上面。

其他人都分别在地板上坐了下来，当他们看到怀特从口袋里拿出一瓶威士忌和小杯子的时候都觉得轻松多了。

“忘记带水了。”

他大声地说。

“我去拿。”

米格尔边说边使劲拉响了铃栓。

一阵干涩的铃声从遥远的厨房传来，米格尔又拉了一次。

“你搞什么？”

巴恩斯生气地说。

米格尔笑道：“我是想让你知道厨房里肯定有鬼仆。”

巴恩斯挥手示意他闭嘴。

“怎么？”

米格尔笑着看了看另外两个人，“有人上来了？”

“别玩了，我们回去吧！”

巴恩斯突然说，“我虽然不相信有鬼，但是我还是觉得心惊肉跳。”

你们别笑我，我似乎真的听见下面的门开了，然后有脚步声在靠近。”

他刚说完，大家便哄堂大笑。

“他开始入门了，”米格尔笑道，“等这件事过去了，他肯定相信有鬼。”

哈哈，谁去取水啊？”

巴恩斯，你去吗？”

“坚决不去。”

巴恩斯断然说道。

“都这么多年了，即使有水可能也不能喝了。”

莱斯特说，“还是算了吧。”

米格尔点了点头，然后坐下来拿起了酒杯。

有人点起了香烟，很快，清新爽口的香味弥漫了整个房间。

怀特拿出一副扑克，闲谈和玩乐的声响在房间回荡，然后逸出房间并消失在走廊的尽头。

“空旷的房间总让我觉得我的声音十分嘹亮，”米格尔说，“明天我……”突然，不知什么东西击打

<<吸血鬼的访客>>

在米格尔的头上，他闷哼一声，烛光煞那间熄灭，其他人“噌”地离地而起。随后传来了米格尔的笑声。

“是蜡烛。

”他说，“固定的不太牢固。

”巴恩斯擦亮火柴把蜡烛点燃，然后坐下来拿起了自己的牌。

“我刚才要说什么呀？

”米格尔说，“对了，明天我……”“嘘，”怀特用手拉了一下米格尔的袖子说，“我刚才真切地听到了有人在笑。

”“够了！

”巴恩斯说，“回去怎么样啊？

我受够了。

我也有听到响声的幻觉，好像有东西在外面的走廊里移动。

我知道只是幻觉，但是让人相当难受。

”“想走就走吧，”米格尔说，“不过我们会留下。

你下楼的时候可以让那死去的流浪汉牵着你的手为你带路。

”巴恩斯生气地骂了一句，然后站起身走到半掩的门前听外面的动静。

“出去啊，”米格尔说，“你敢不敢自己走到楼下大厅然后再走回来？

”巴恩斯沮丧地走回来，在蜡烛上点着烟。

“虽然心惊胆战，但是我还是理智的。

”巴恩斯吐了个烟圈，“我觉得有东西总在外面走来走去，但是理智告诉我那不可能。

我的牌呢？

”巴恩斯坐下来，拿起牌看了看，停顿了一下说：“怀特，该你出牌了。

”怀特安静的反常。

“怎么睡着了？

”米格尔说，“醒醒老兄，起来玩牌啦！

”坐在他身边的莱斯特用手轻轻摇动了一下怀特，没有动静，使劲摇了一下，还是没有动静。

米格尔冲着怀特的耳朵大喊，但是怀特背靠墙壁低着头没有动静，最后米格尔看着另外两人，一脸疑惑。

“睡得可真死，”米格尔语带不悦，“还好我们三个能继续玩。

”“不错，”莱斯特点头道，“除非——天啊！

不会是……!!!”他突然停下来盯着他们，眼神中充满了恐惧。

“不会什么？

”米格尔问。

“没什么，”莱斯特支支吾吾地说，“再叫一下看看能不能叫醒他。

怀特，怀特！

”“情况不妙，”米格尔说，“他睡得有点反常。

”“很不妙！

”莱斯特说，“如果他就这样睡死过去，会不会……”米格尔一下子跳了起来。

“不可能，”他大叫，“他只是太累了，就这样。

快，巴恩斯，你拿着蜡烛在前面带路，莱斯特，咱们抬着怀特离开这个地方。

谁？

”他抬头看了一眼半掩的房门。

“还以为有人在敲门呢，”脸上带着怪异的表情，“莱斯特，抬，一，二……莱斯特，莱斯特！

”米格尔快步走到莱斯特的身边，但是已经太晚了，莱斯特已经摔倒在地板上，脸埋手臂里，睡着了。

用尽了全身力气，米格尔也没有叫醒他。

“他睡着了！

<<吸血鬼的访客>>

”米格尔惊恐地说，“睡着了！”

”此时，手持蜡烛的巴恩斯呆立在那里，目光盯着两个熟睡的同伴，任由蜡油滴在手上和地上。

“我们马上离开这里，”米格尔大喊，“快！”

”巴恩斯有些犹豫：“就这样把他们扔在这里？”

”“只能这样了，”米格尔尖叫着说，“再拖下去你也会睡着的，快走！”

”说着他拉着巴恩斯的胳膊往门口拽，但是巴恩斯挣脱了他的手，重新把蜡烛放在炉台上，试图唤醒怀特和莱斯特。

“没用了，”他最后转过身来看着米格尔，焦急地说，“你可别睡着了。”

”米格尔无奈地摇摇头，他们这样安静地站着，似乎能感觉到对方心里的不安。

巴恩斯说：“我们还是关上门吧。”

”他走过去轻轻地把门关上，突然，他听见身后一声巨响，转身看时，却发现壁炉掉了下来，把米格尔埋在了下面。

突如其来的变故让巴恩斯呆住了。

风中残烛摇曳的烛光映照在昏睡者扭曲的脸上，门外鬼魅般的响动还在牵动着巴恩斯恐惧的神经。

他想要呼喊，但是嘴唇干裂地发不出任何声音，随后他机械地俯下身去，开始一张张地捡起散落在地上的纸牌。

每隔一会，他都会停下来仔细倾听外面的动静。

外面鬼魅的响动似乎更大了，突然，他听到了楼梯吱嘎一声。

“是谁？”

”他大喊。

响动停止了。

巴恩斯跑到门前，“砰”地拉开门，然后冲到走廊里。

而此时他的恐惧竟然奇迹般的消失了。

“出来，”他大喊，心底却带着笑，“全都出来，让我看看你们到底是什么鬼东西！”

别偷偷摸摸的！”

”他大笑着向前走。

此时壁炉边上的石堆里有人探出头来仔细听着外面渐渐离去的脚步，直到脚步声完全消失，这位倾听者才长出一口气。

“老天，莱斯特，好像我们做的有点过了。”

”他有点战栗地说，“我们必须跟着他。”

”没有人回答，米格尔站起身来。

“听到了吧？”

”他大叫，“别装死了。”

我说真的。

怀特，莱斯特，你们听到了吗？”

”他俯下身生气地看了看他们。

“够了，”恐惧从心底升起，“你们吓不到我的。”

”他转过身向门口走去，故意把地板踩得“咚咚”作响。

他甚至来到走廊里，然后偷偷地透过门缝注视房间里的情况，但是两位熟睡者丝毫没有移动的迹象。

他看了看身后黑漆漆的走廊，又快步钻进了房间。

他目光呆滞地盯着他们，甚至听不到他们的呼吸，房间的安静让人毛骨悚然。

突然，他抓起蜡烛把火凑到怀特的手上，看到的景象让他寒气直冒地退了回来。

门外，脚步声响起。

颤抖的手中托着烛光，他惊恐地听着外面的动静。

脚步声逐渐靠近，然而在自己走向房门的时候就突然消失了。

他走进走廊，脚步声则悄然在楼下响起。

当他走到楼梯口，脚步声悄然而逝。

<<吸血鬼的访客>>

他站在栏杆旁，侧耳倾听并试图照亮楼下的黑暗。

随后，小心翼翼地慢慢走下二楼，将蜡烛举过头顶，仔细打量着周围。

“巴恩斯！”

”他喊道，“你在哪里？”

”米格尔全身颤抖地在走廊上迈着沉重的步伐，并鼓起勇气将房间的门推开，战战兢兢地向内张望。

突然，他听到身前的脚步声再次响起。

由于害怕蜡烛熄灭，他慢慢地跟在脚步声的后面来到了一个空洞洞的厨房里，湿漉漉的墙壁和破旧的地板让人不寒而栗。

在他的面前是一扇刚刚被什么东西关上的门。

米格尔跑上前去不顾一切地打开门，一阵冷风袭来，蜡烛瞬间熄灭，铺天盖地的黑暗让米格尔肝胆俱裂。

“巴恩斯！”

”他再次喊道，“别怕，是我，米格尔！”

”没有回答。

米格尔呆望着漫无边际的黑暗，同时感觉自己也被什么东西盯着。

头顶上再次响起了震颤心灵的脚步声。

他飞速后退，摸索着穿过厨房来到狭窄的走廊里。

四周依然是死一般的黑暗，等他回过神来发现自己已经来到了楼梯前。

他开始悄无声息地涉梯而上，就在他到达二楼的刹那间，他发现墙角处闪过了一道黑影。

他仍然悄无声息地跟在脚步声后，最终来到了顶楼小走廊的一个角落。

“巴恩斯！”

”他悄悄地叫道，“巴恩斯！”

”黑暗中有东西在动。

微弱的月光透过走廊尽头的圆形小窗照射在一个一动不动的黑影身上。

恐惧已经渗透到了米格尔的每一个细胞中，他没有向前走，而是呆立在原地。

当黑影向他走来时，他大声呼叫：“巴恩斯，谢天谢地，真的是你。”

”他的声音大到让空气都在颤抖，但是黑影丝毫没有留意。

好几次，米格尔想冲上去看个究竟，但最终还是落荒而逃。

米格尔在迷宫般的走廊里来回游走着寻找楼梯，如果他能下去打开大门的话……他气喘吁吁的声音哽咽了，此时，脚步声再次响起。

急匆匆的脚步声在走廊房间内进进出出，忽上忽下，米格尔意识到是在找他。

他缩手缩脚地进入一个小房间内，悄无声息地躲在门后，屏住呼吸等待脚步声远去。

当脚步声消失后，他猛然窜出房门向相反的方向拼命逃去。

忽然，他听到脚步声又来到了身后，于是他在长长的走廊上疯一般地奔跑。

楼梯在走廊尽头，身后追赶的脚步从未停止，他只能不顾一切地向下逃去。

突然，他听到脚步声追上了自己于是闪到一旁让脚步声扑空，随后继续奔跑。

突然间，脚下一滑，米格尔感觉自己坠入到太空之中。

早晨，莱斯特醒来发现阳光透过窗子照进房内，怀特坐起来有点不解的看着莱斯特，手指上有一个烫起的燎泡。

“其他人呢？”

”莱斯特问。

“好像走了吧，”怀特说，“我们一定是睡着了。”

”莱斯特站起来伸了伸酸痛的腰肢，拍了拍身上的尘土走到了外面。

怀特也跟着走了出来，他们的动静吵醒了走廊尽头也在熟睡的巴恩斯。

“咦，我怎么睡着了？”

”巴恩斯奇怪地问，“我不记得来到这里啊。”

我怎么过来的？”

<<吸血鬼的访客>>

” “你可真会挑地方。

”莱斯特盯着栏杆断裂的地方严肃地说，“你自己看看，再向外挪一点你就可能没命了。

”他不经意地走过来向下张望，突然之间大声惊呼，怀特和巴恩斯闻声赶来，三个人目瞪口呆地盯着楼下那具尸体。

<<吸血鬼的访客>>

媒体关注与评论

门外，脚步声响起。

颤抖的手托着烛光，他惊恐地听着外面的动静。

脚步声逐渐靠近，然而在自己走向房门的时候就突然消失了。

他走进走廊，脚步声则悄然在楼下响起。

当他走到楼梯口，脚步声又悄然而逝。

——W.W.雅各布斯《死亡鬼屋》我终于能动了，双手可以触摸到棺材上的木板，嘴唇也能张开了。

我又能说话了，而我叫出第一个就是玛格丽特的名字，这简直就是惊声尖叫，在那个可恶的盒子里，我的声音听起来是那么嘶哑、怪诞，以至于吓了自己一跳，我亲爱的上帝啊，这一切都是真的吗？我又能走路、说话、还能大声喊出来我还活着，但是已经没有人能听到我说话了，我早已被葬在了地底下。

——埃米尔·左拉《入土不安》画面上的人穿着法官的制服，紫红色的貂毛袍了。

表情严肃、冷酷，带有一点邪恶、狡猾和报复的意味，厚厚的嘴唇，红红的鹰勾鼻，有起来像只凶猛的鹰。

但面色如死灰一般。

双目炯炯有神，目露凶光。

看着看着，他看出那种眼神同那只大老鼠的眼神是一样的，不禁浑身战栗。

灯从他的手中滑落，他看见那只大老鼠正在画旁边的那个洞里用恶狠狠的眼神看着他。

——布拉姆·斯托克《法官的房子》

<<吸血鬼的访客>>

编辑推荐

《吸血鬼的访客(中英对照)》：想学习英语，又不想生硬地背枯燥的单词；想提高英语阅读，又不想硬着头皮读艰深难懂的书；想扩大英语的视野，又不想翻阅厚厚的典籍；想理解西方的文化生活，又不想扎进茫茫的书海。

怎么办？

如果你茫然的话，就翻开英语爱藏系列书吧，它词汇丰富、生动活泼、知识性强，展示了现代西方的生活百态，是你增加词汇、提升阅读、扩大英语视野、了解西方文化的典范！

领略文学大师的传世恐怖经典，回味胆战心惊后的血脉扩张。

当真相随着死人一同入土……当消失的证据引发一连串残酷的凶宅谋杀……要如何分辨，才能找到真正的凶手？

<<吸血鬼的访客>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>